

**BEKANNTMACHUNG FÜR DIE ZULASSUNG  
VON WIRTSCHAFTSTEILNEHMERN ZUM  
ELEKTRONISCHEN MARKT DES LANDES  
SÜDTIROL (EMS)**

Im Sinne der Art. 5 Abs. 1 Buchst. b) des LG  
16/2015 und 21 ter Abs. 2 des LG 1/2002

betreffend die Datenschutzverwaltung für  
öffentliche Verwaltungen in Südtirol -  
eingeleitet von der Agentur für die Verfahren  
und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-,  
Dienstleistungs- und Lieferaufträge (AOV –  
Bereich Beschaffungsstrategien)

**Mitteilung Nr. 1**

In Bezug auf den Absatz 4.1 „Eigenschaften der  
DPO-Dienstleistung“ des technischen  
Leistungsverzeichnisses der gegenständlichen  
Bekanntmachung wird Folgendes festgelegt.

Auf Seite 18 ist die Mindestzahl der  
Arbeitsstunden angegeben, die in den zwei  
Jahren am Sitz der Vergabestelle zu leisten  
sind, mit Ausnahme von Tätigkeiten im  
Zusammenhang mit der Schulung.

Diese Vor-Ort-Tätigkeit ist Teil der geschätzten  
Gesamtstätigkeiten des Wirtschaftsteilnehmers,  
um die gesamte Tarifierung festzulegen, kann  
aber auch ausreichend Zeit für die Durchführung  
der gesamten geplanten Tätigkeit darstellen, die  
schließlich vollständig am Sitz der Vergabestelle  
durchgeführt werden kann.

Alle Inhalte der nachfolgenden Absätze behalten  
deren Gültigkeit bei.

**Klarstellung Nr. 2**

Es wird um Klarstellung in Bezug auf die  
Klassifizierung von kleinen, mittleren und großen  
Körperschaften gebeten. Es ist nicht klar, was  
unter „Arten der Datenverarbeitung“ zu verstehen  
ist, welche für die Größeneinstufung der  
Körperschaften in kleine, mittlere und große  
Körperschaften (10, 20 oder mehr) verantwortlich  
sein sollen. Werden die „Arten der Verarbeitung“  
nach Zweck, Tätigkeit oder Anderem ermittelt?

**BANDO PER L'ABILITAZIONE DI OPERATORI  
ECONOMICI AL MERCATO ELETTRONICO  
DELLA PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO  
(MEPAB)**

Di cui all'art. 5 comma 1 lett. b) L.P. 16/2015 e  
all'art. 21 ter comma 2 L.P.1/2002

relativo all'acquisto di servizi inerenti alla  
gestione della privacy per le amministrazioni  
pubbliche dell'Alto Adige - indetto dalla  
Provincia autonoma di Bolzano – Agenzia per  
i procedimenti e la vigilanza in materia di  
contratti pubblici di lavori, servizi e forniture  
(ACP – Area strategie d'acquisto)

**Comunicazione n. 1**

In relazione al paragrafo 4.1 “Caratteristiche del  
servizio di DPO” del Capitolato tecnico del  
bando in oggetto, si specifica quanto segue.

A pag. 18 sono indicate il numero minimo di ore  
complessive di attività da svolgere nei due anni,  
presso la sede della Stazione appaltante,  
esclusa l'attività di formazione.

Questa attività in loco è un “di cui” del totale  
delle attività stimate dall'Operatore Economico  
al fine di definire la tariffazione globale, ma può  
anche costituire tempo sufficiente allo  
svolgimento di tutta l'attività prevista, che può  
eventualmente essere interamente svolta  
presso la sede della Stazione Appaltante.

Rimangono inoltre valide tutte le considerazioni  
esposte ai paragrafi successivi.

**Chiarimento n. 2**

Si richiede un chiarimento in ordine alla  
qualificazione di Enti di piccole, medie e grandi  
dimensioni. Non è chiaro cosa si intenda per  
"tipi di trattamento dati" che qualificerebbero la  
dimensione dell'ente in piccolo, medio e grande  
(10, 20 o più). i "tipi di trattamento" sono  
individuati per finalità, per attività o altro?



Könnte die Klassifizierung von kleinen, mittleren und großen Körperschaften zusätzlich anhand eines anderen Parameters näher ausgeführt werden?

### **Antwort Nr. 2**

Es obliegt der Vergabestelle, die Gründe und Modalitäten für die Ermittlung der Arten der Datenverarbeitung festzulegen; Es handelt sich hierbei um unterschiedliche Arten der Verarbeitung mit eigenen Merkmalen im Hinblick auf den Datenschutz, welche sich von anderen unterscheiden und die mindestens einmal eingesetzt werden.

Jegliche „Art der Datenverarbeitung“ bestimmt die Notwendigkeit einer spezifischen Analyse ihrer Merkmale und Sicherheitslücken und führt somit zu einer erhöhten DPO-Tätigkeit.

Es ist im Hinblick auf den Arbeitsaufwand nicht so entscheidend, wenn die Art der Verarbeitung eine einzige ist mit vielen Vorkommnissen, aber alle gleichermaßen behandelt werden.

Im Hinblick auf die gegenständliche Bekanntmachung wurde es nicht für notwendig erachtet, die Einstufung der vertraglichen Größenordnung anderen repräsentativen Parametern unterzuordnen; Die Anlage 1 des technischen Leistungsverzeichnisses „Beschreibende Vorlage der Vergabestelle“ (siehe Abs. 8 des technischen Leistungsverzeichnisses), zielt genau darauf ab, eine bessere Einschätzung der Größenordnung der Körperschaft zwecks Festlegung des Auftrags zu ermöglichen.

Si potrebbe specificare ulteriormente la qualificazione di piccolo, medio e grande associandola a qualche altro parametro?

### **Risposta n. 2**

È lasciato alla Stazione Appaltante definire quali siano le motivazioni e modalità di individuazione delle tipologie di trattamento, il concetto è che si tratti di distinti tipi di trattamento con proprie caratteristiche in relazione alla Privacy, distinguibili dagli altri, e di cui venga gestita almeno un'occorrenza.

Un “tipo di trattamento” determina la necessità di analisi specifica delle sue caratteristiche e problematiche di sicurezza, e quindi determina un aggravio di attività per il DPO.

Non è così significativo da parte dell'impegno di lavoro il caso dove la tipologia di trattamento sia una sola, con molte occorrenze, ma che vanno trattate tutte nell'identico modo.

Ai fini di questo bando non si è ritenuto di associare la qualificazione delle dimensioni contrattuali ad altri parametri rappresentativi, ma l'Allegato 1 al Capitolato tecnico, “Modulo di descrizione della Stazione appaltante” (vedi capitolo 8 del Capitolato tecnico), ha propriamente la funzione di permettere una migliore stima delle dimensioni dell'Ente ai fini della definizione dell'incarico.